



AVIS AUX NAVIGATEURS

ÉDITION DE L'EST

Publiée mensuellement par la



GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 – 7
Partie 2 Corrections aux cartes	8 – 22
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	Néant
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	23 – 24
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	25 – 29

Direction générale des programmes maritimes
Aides à la navigation

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans la titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	= 1 852 mètres (6,076.1 pieds)
1 mille terrestre	= 1 609.3 mètres (5,280 pieds)
1 mètre	= 3,28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) avant la modification à la carte. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois sous *La liste cumulative de corrections aux cartes* publiée dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a de nombreux changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion - Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

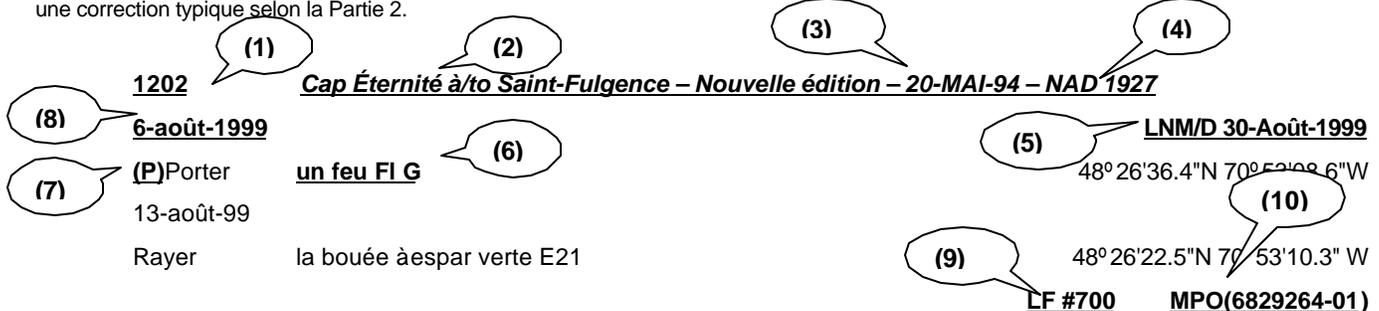
Édition mensuelle des Avis aux navigateurs - Les *Avis aux navigateurs*, publiés chaque mois, sont gratuits. Les navigateurs et navigatrices peuvent choisir entre les éditions *régionales* des *Avis aux navigateurs*. Les demandes d'inscription ou de retrait de la liste des destinataires doivent être faites en utilisant le formulaire inséré à la page *xiii* de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*. Les changements d'adresse et/ou de nombre d'exemplaires doivent également être faits au moyen de ce formulaire.

Cartes marines et publications canadiennes - Veuillez consulter l'*Avis N° 14* de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Cette liste est mise à jour périodiquement au moyen de l'édition mensuelle des *Avis aux navigateurs*.

NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes. Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes. L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



1 - Numéro de la carte

2 - Titre de la carte

3 - Date de la dernière nouvelle édition de la carte

4 - Système de référence géodésique

5 - Dernière correction

6 - Modification de la carte

7 - Type d'avis

8 - Date de la correction hebdomadaire de la carte

9 - Numéro du Livre des feux

10 - Numéro de référence

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **(L)**dernier **(N)**Avis aux **(M)**navigateurs / **D**ate. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex. : 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8)

MISE EN GARDE

AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

La publication des Avis aux navigateurs ainsi que la mise à jour des cartes marines sont retardées en raison du grand nombre de ces modifications.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

La liste des Avis à la navigation en vigueur est publiée sur une base hebdomadaire et est disponible aux bureaux locaux de la Garde côtière canadienne.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec votre représentant local de la Garde côtière canadienne.

Terre-Neuve

Centre SCTM - St. John's
Téléphone: (709) 772-2083
Facs: (709) 772-6285

Maritimes

Centre Régional des Opérations des Maritimes
Sans frais dans la région des Maritimes 1-800-565-1633
Téléphone: (902) 426-6030
Facs: (902) 426-6334
<http://www.mar.dfo.mpo.gc.ca/cg/ops/roc.htm>
Courrier électronique: ROCWeb@mar.dfo-mpo.gc.ca

Centre & Arctique

Centre SCTM - Sarnia
Sans frais en Ontario 1-800-265-0237
Téléphone: (519) 337-6360
Facs: (519) 337-2498

Région du Québec

Centre Opérationnel Régional GC\SO\COR
Agent d'information opérationnelle
Téléphone: (418) 648-5410
Facs: (418) 648-7244
Courrier électronique: OPSAVIS@dfo-mpo.gc.ca

Pacifique

Centre régional d'information maritime - (CRIM)
Sans frais dans la région de la Colombie-Britannique 1-800-889-8852
Téléphone: (604) 666-6011
Facs: (604) 666-8453
Courrier électronique: RMIC-Pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca
Information - Avis à la navigation
<http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts/notship>

SERVICE ENTIÈREMENT OPÉRATIONNEL (SEO) DU DGPS

La Garde côtière canadienne donne avis que le service entièrement opérationnel (SEO) du DGPS est disponible pour le positionnement et la navigation.

Le SEO signifie que le service assurera une diffusion DGPS à l'aide d'un message de type 9 RTCM pour les corrections de pseudoportée à une vitesse de diffusion des données de 200 baud. Il faut consulter les Aides radio à la navigation maritime pour connaître la couverture annoncée approximative de chaque station différentielle.

Les usagers sont également prévenus que les corrections différentielles sont fondées sur la position du système NAD 83 de l'antenne de la station de référence et les positions obtenues à l'aide du DGPS doivent faire référence à ce système de coordonnées seulement. Les récepteurs doivent être réglés au système WGS 84 pour être en mesure d'obtenir une précision de positionnement optimale.

Tableau des stations de référence du DGPS au Canada						
Nom de la station	Nos d'ident. des stations de référence	DGPS Ident. station	Position géogr.		Fréquence [kHz]	Bit/s
			Latitude	Longitude		
Cape Race, T.-N.	338, 339	940	46 46 N	53 11 W	315	200
Cape Ray, T.-N.	340,341	942	47 38 N	59 14 W	288	200
Cape Norman, T.-N.	342,343	944	51 30 N	55 49 W	310	200
Rigolet, T.-N.	344,345	946	54 15 N	58 30 W	299	200
Île Partridge, N.-B.	326,327	939	45 14 N	66 03 W	295	200
Pointe Escuminac, N.-B.	332, 333	936	47 04 N	64 48 W	319	200
Fox Island, N.-É.	336,337	934	45 20 N	61 05 W	307	200
Western Head, N.-É.	334,335	935	43 59 N	64 40 W	312	200
Hartlen Point, N.-É. (Prévu pour octobre 2000)	330,331	937	44 35 N	63 27 W	298	200
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc	312,313	929	45 19 N	73 19 W	296	200
Lauzon, Qc	316,317	927	46 49 N	71 10 W	309	200
Rivière-du-Loup, Qc	318,319	926	47 46 N	69 36 W	300	200
Moisie, Qc	320,321	925	50 12 N	66 07 W	313	200
Trois-Rivières, Qc	314,315	928	46 23 N	72 27 W	321	200
Warton, Ont.	310,311	918	44 45 N	81 07 W	286	200
Cardinal, Ont.	308,309	919	44 47 N	75 25 W	306	200
Alert Bay, C.-B.	300,301	909	50 35 N	126 55 W	309	200
Amphitrite Pt., C.-B.	302,303	908	48 55 N	125 33 W	315	200
Richmond, C.-B.	304,305	907	49 11 N	123 07 W	320	200
Sandspit, C.-B.	306,307	906	53 14 N	131 49 W	300	200

ÉQUIPEMENT DGPS - MISE EN GARDE

En plus de la transmission des corrections et autres messages, les stations DGPS de la Garde côtière assurent un service d'intégrité. Lorsqu'une condition de défaillance apparaît ou encore qu'un seuil de tolérance a été dépassé à une station DGPS (défaillance dans le contenu et l'intensité du signal DGPS), un code spécifique est aussitôt diffusé. La transmission de ce code, qui se fait dans un délai de 10 secondes, est en soi l'intégrité du système DGPS et a pour but d'afficher sur l'équipement de l'utilisateur la condition existante à la station. Il existe plusieurs équipements DGPS sur le marché qui ne traitent pas ou encore interprètent mal ce code d'intégrité.

Bien que durant les essais très peu de situations de signal DGPS non conforme se sont produites, les usagers doivent être conscients de la capacité ou non de leur équipement DGPS à bien gérer cette information. Veuillez communiquer avec votre fabricant ou détaillant pour vous assurer que votre équipement pourra traiter ce code.

SIGNAL D'ARRÊT D'UTILISATION DES CORRECTIONS

En plus d'offrir une surveillance des signaux qu'elles transmettent, les stations DGPS assurent également une intégrité des signaux GPS. Advenant le cas qu'un message erroné soit transmis par un satellite, la station DGPS génère immédiatement une alarme qui indique à l'équipement de l'utilisateur de ne pas utiliser la correction pour ce satellite. Cette alarme prend la forme d'une valeur de correction (en mètres), c'est-à-dire que la correction est aussitôt changée pour une valeur spécifique qui, une fois reconnue, force l'équipement DGPS à arrêter d'utiliser le satellite dans son calcul de position. Malheureusement, il est arrivé quelques cas où des équipements sur le marché ne reconnaissaient pas adéquatement cette valeur et même l'appliquaient comme étant une correction. Cela peut résulter en des erreurs de position pouvant atteindre jusqu'à 15 kilomètres lorsque le récepteur est en mode DGPS.

Veuillez communiquer avec votre fabricant ou détaillant pour vous assurer que votre équipement pourra traiter adéquatement cette valeur de correction.

DGPS station anomaly report / Rapport d'anomalie des stations DGPS

With the purpose of constantly evaluating the quality of the DGPS service offered, the Canadian Coast Guard is providing the mariner with the following anomaly report. This report will allow us to get well-supported information concerning the anomaly and thus, will facilitate the identification of the origin of the problem. Please fill accordingly each section of this report and forward it by the suggested ways. You will find a legend at the end of this document.

Avec le souci d'évaluer constamment la qualité du service DGPS offert, la Garde côtière met à la disposition du navigateur le présent rapport d'anomalie. Ce rapport servira à bien documenter l'anomalie et, de ce fait, facilitera l'identification ou la recherche de la source du problème. Nous vous prions de bien remplir chaque section de ce rapport et de l'acheminer de la façon suggérée. Vous trouverez une légende à la fin de ce document.

User informations / Renseignements sur l'utilisateur

Vessel name / Nom du navire: _____ Destination: _____

Vessel position at the beginning of the anomaly /

Position du navire au début de l'anomalie : _____

Vessel position at the end of the anomaly /

Position du navire à la fin de l'anomalie : _____

Anomaly report / Rapport d'anomalie

Date and time of the anomaly / Date et heure de l'anomalie: _____ Duration / Durée: _____

Number of satellites tracked on GPS receiver / Nombre de satellites reçu par le récepteur: _____

DGPS site using / Station DGPS utilisée: Freq.: _____ kHz SS: _____ dB SNR: _____ dB

DOP Geometry / Géométrie DOP : _____

User receiver operates correctly with other DGPS sites? /

Votre équipement DGPS fonctionne-t-il normalement à l'utilisation d'autres stations DGPS?: Yes/ Oui ___ No / Non ___

Comments / Commentaires: _____

Point of contact / Personne-ressource: Name/ Nom: _____

Phone / Téléphone : _____

Weather conditions / Conditions météo

Winds / Vents : Direction: _____ Speed / Vitesse: _____ KTS

Temp. °C: _____ VIS: _____ N.M.

Sea State / État de la mer : _____

Bearing and range to electrical storm /

Direction et distance de l'orage : _____

Time of the storm / Heure de l'orage: _____ UTC

Essential informations on user equipment to fill / Renseignements indispensables sur l'équipement à remplir:

User equipment informations / Renseignements sur l'équipement

GPS receiver / Récepteur GPS: Make / Fabricant: _____ Model: _____

DGPS beacon receiver / Démodulateur DGPS: Make / Fabricant : _____ Model: _____

Gyro interface with GPS / Gyro intégré avec le GPS? Yes / Oui : _____ No / Non : _____

DGPS interfaced with an ECDIS / DGPS intégré dans un SVCEI? Yes / Oui: _____ No / Non : _____

If yes, please fill below / Si oui, S.V.P. compléter ci-dessous:

ECDIS / SVCEI: Make / Fabricant: _____ Model: _____

Radar image interfaced / Image radar intégrée?: Yes / Oui: _____ No / Non: _____

Gyro interfaced with ECDIS / Gyro intégré avec SVCEI? Yes / Oui: _____ No / Non: _____

Permanent installation or in evaluation / Installation permanente ou en évaluation : _____

This report can be sent the following ways / Ce rapport peut être acheminé selon les façons suivantes:

- 1) Fax / Par télécopieur : (613) 998-8428
Attention: Aids to Navigation / Aides à la navigation

- 2) Mail / Par la poste: Director, Navigation Systems Branch
Department of Fisheries and Oceans
200 Kent Street, Station 5130
Ottawa, ON
K1A 0E6

Directeur, Direction des systèmes à la navigation maritimes
Ministère des Pêches et Océans
200, rue Kent, Station 5130
Ottawa, ON
K1A 0E6

Canada

Legend/Légende

- Position** : Position can be provided by latitude, longitude, bearing and distance, location of a buoy, etc.
La position peut être donnée en latitude, longitude, relèvement et distance, emplacement de bouée, etc.
- KTS** : Wind speed in knots / Vitesse du vent en noeuds.
- N.M.** : Visibility in Nautical Miles / Visibilité en milles nautiques.
- Freq. kHz** : Frequency in kilohertz / Fréquence en kilohertz .
- SS** : Signal strength in decibel / Force de signal en décibel.
- SNR** : Signal to noise ratio in decibel / Rapport signal-bruit en décibel .
- DOP (dilution of precision)** : Measure of the geometrical «strength » of the GPS satellite configuration. The DOP is measured on a scale of 1 to 10 / Mesure de la « force » géométrique de la configuration satellite. Le DOP est mesuré sur une échelle de 1 à 10
- SVCEI / ECDIS** : Electronic Chart Display and Information System / Système de Visualisation de Cartes
Electroniques et d'Information .

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS
CHANGEMENTS À LA LISTE DES DESTINATAIRES

Surintendant, Informations et publications
 Direction générale des programmes maritimes
 Garde côtière canadienne
 Ministère des Pêches et Océans
 Ottawa, Ontario
 K1A 0E6

Téléphone (613) 990-3037
 Facsimilé (613) 998-8428

Prière d'indiquer l'édition que vous désirez recevoir.

ÉDITION DE L'EST (Inclus les zones de l'Arctique, de Terre-Neuve, des Maritimes, du Golfe et Fleuve Saint-Laurent et du Centre) _____

ÉDITION DE L'OUEST (Inclus les zones de l'Arctique et du Pacifique) _____

AJOUTER _____ **MODIFIER** _____ **RETIRER** _____ **QUANTITÉ** _____

ANCIENNE ADRESSE	
NOM	
ADRESSE	APP.
VILLE	CODE POSTAL
PROVINCE	PAYS
NOUVELLE ADRESSE	
NOM	
ADRESSE	APP.
VILLE	CODE POSTAL
PROVINCE	PAYS

N^o d'identification au-dessus de l'adresse sur l'étiquette
 ou

Joindre l'étiquette d'adresse à ce formulaire.

INDEX

CANADA - AUTORISATION DE MOUVEMENT 96 HEURES AVANT D'ENTRER DANS LES EAUX CANADIENNES - Mise en garde.	5
LAC ST. CLAIR - CHENAL ST. CLAIRE - Bouée lumineuse déplacée.	7
(P) BAIE DE FUNDY - ST. MARYS BAY - WESTPORT - Feu à être supprimé.	6
(P) ÎLE DU PRINCE-EDOUARD - DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND - HAVRE PICTOU - Bouée à espar à être enlevée.	7
- WEST POINT - Feux d'alignement à être supprimés.	7
(P) NOUVELLE-ÉCOSSE, CÔTE SUD-OUEST - HAVRE DE YARMOUTH ET LES APPROCHES - Bouées à espar a être enlevées.	7
PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - Sommaire Annuel des Avis Temporaires et Preliminaires - 2002.	5
PUBLICATION DU SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - Nouvelles éditions des Instructions nautiques.	6
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - Cartes.	1
- Cartes électroniques de navigation matricielles.	1
- Cartes électroniques de navigation S-57.	1
- Dates de l'édition courante des cartes.	2
TRANSPORTS CANADA - RÈGLEMENT SUR LES PORTS PUBLICS ET INSTALLATIONS PORTUAIRES PUBLIQUES.	6

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1233	1	L/C 4015	16	L/C 8049	22
L/C 1236	8	L/C 4016	16,17		
1311	8	L/C 4020	17		
1312	8	L/C 4045	17		
1313	8,9	4047	17		
1314	9	4114	17		
1317	9,10	L/C 4116	17,18		
1351	10	4117	18		
1410	10	4141	19		
1437	10	L/C 4340	19		
1438	10,11	4486	19		
1509	11	4491	19		
1510	11	4516	19		
1551	11	L/C 4625	20		
1552	11	L/C 4626	20		
2060	1	4644	20		
L/C 2120	11	4839	20		
L/C 2121	12,13	4851	20		
L/C 2122	13,14	4854	20		
2202	14,15	4863	1		
2203	15	4921	20,21		
2259	16	L/C 4951	21		
2267	16	6035	1		
2268	16	6212	21		
2284	16	6217	22		
2297	16	6218	22		

**PARTIE 1 – Édition 02/2002
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES.

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Nouvelles éditions	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente des cartes suivantes sont maintenant supprimés. Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.				
1233	Cap aux Oies à/to Sault-au-Cochon	1:50:000	09-NOV-2001	1	\$20.00
2060	Main Duck Island to/à Scotch Bonnet Island	1:77:700	28-DEC-2001	3	\$20.00
4863	Bacalhao Island to/à Black Island	1:40:000	30-NOV-2001	1	\$20.00
6035	Lake Nipissing / Lac Nipissing(Eastern Portion / Partie est)	1:40:000	28-DEC-2001	3	\$20.00

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION MATRICIELLES.

Note: (1) Les cartes électroniques de navigation sont disponibles seulement auprès de:Nautical International Inc.
B.P. Box 127, Station C
St. John's, Terre-Neuve
A1C 5H5
Téléphone: 1-800-563-0634 ou 1-709-576-0634
Télécopieur: 709-576-0636

(2) Pour de plus amples renseignements concernant les taux de licence, prière de communiquer auprès de Nautical Data International Inc. à l'adresse susmentionnée.

CARTES	TITRE & MATIÈRES	DATE D'ÉDITION	PRIX
Nouvelles éditions			
6108R/M	(Western Portion / Partie ouest) Fort Frances to/à Hostess Island and/et Sandpoint Island	10-Nov-00	Voir Note 2
6206R/M	Seven Sisters Falls to/à Slave Falls	15-Sep-00	Voir Note 2
6207R/M	Slave Falls to/à Eaglenest Lake	24-Mar-00	Voir Note 2
6251R/M	Red River / Rivière Rouge to/à Gull Harbour	26-May-00	Voir Note 2

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION S-57.

Note: (1) Les cartes électroniques de navigation sont disponibles seulement auprès de:Nautical International Inc.
B.P. Box 127, Station C
St. John's, Terre-Neuve
A1C 5H5
Téléphone: 1-800-563-0634 ou 1-709-576-0634
Télécopieur: 709-576-0636

(2) Pour de plus amples renseignements concernant les taux de licence, prière de communiquer auprès de Nautical Data International Inc. à l'adresse susmentionnée.

PRODUIT EN CIRCULATION	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA576095	Sydney Harbour
CA376295	Red Point to Guyon Island

PARTIE 1 – Édition 02/2002
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.

La liste de corrections ci-incluse a trait aux cartes qui ont fait l'objet des éditions des Avis aux navigateurs du 03-DEC-2001 au 01-MAR-2002.

Numéro de la carte	Date d'édition de l'Avis aux navigateurs
1233	(09-NOV-2001 Nouvelle édition annoncée)
1234	01-MAR-2002
1235	07-DEC-2001
L/C1236	15-FEV-2002, 11-JAN-2002, (P)21-DEC-2001
1310	07-DEC-2001
1311	22-FEV-2002
1312	(P)22-FEV-2002
1313	22-FEV-2002, 11-JAN-2002
1314	22-FEV-2002, 15-FEV-2002
1317	08-FEV-2002, 25-JAN-2002
1350	04-JAN-2002
1351	15-FEV-2002
1409	(P)25-JAN-2002
1410	22-FEV-2002
1411	14-DEC-2001
1436	28-DEC-2001
1437	22-FEV-2002, 11-JAN-2002, 28-DEC-2001
1438	22-FEV-2002, (P)28-DEC-2001, (16-NOV-2001 Nouvelle édition annoncée)
1509	01-FEV-2002, 21-DEC-2001
1510	22-FEV-2002, (P)22-FEV-2002, 11-JAN-2002, 21-DEC-2001
1551	15-FEV-2002, (24-AOU-2001 Nouvelle édition annoncée)
1552	15-FEV-2002
2024	28-DEC-2001
2025	28-DEC-2001
2028	28-DEC-2001
2043	04-JAN-2002
2060	(28-DEC-2001 Nouvelle édition annoncée)
2077	04-JAN-2002, 21-DEC-2001, 14-DEC-2001
2085	21-DEC-2001
2086	21-DEC-2001
L/C2100	18-JAN-2002, 14-DEC-2001
L/C2110	21-DEC-2001
L/C2120	22-FEV-2002, 21-DEC-2001
L/C2121	22-FEV-2002, 18-JAN-2002
L/C2122	22-FEV-2002, 18-JAN-2002
L/C2123	18-JAN-2002
L/C2200	(P)28-DEC-2001, 21-DEC-2001, (P)21-DEC-2001
L/C2201	(P)28-DEC-2001, 14-DEC-2001
2202	22-FEV-2002, 08-FEV-2002, 25-JAN-2002
2203	08-FEV-2002, 28-DEC-2001, 14-DEC-2001
2204	(P)28-DEC-2001
2205	(P)28-DEC-2001
2207	(27-JUL-2001 Carte nouvelle annoncée)
L/C2228	(P)28-DEC-2001, (P)21-DEC-2001, 14-DEC-2001
L/C2243	21-DEC-2001
2244	21-DEC-2001
L/C2245	(P)28-DEC-2001, 14-DEC-2001
2250	01-MAR-2002, 04-JAN-2002
2259	(P)22-FEV-2002, 21-DEC-2001
2260	(P)21-DEC-2001
2261	(P)28-DEC-2001, (P)21-DEC-2001, 14-DEC-2001
2267	08-FEV-2002
2268	(P)22-FEV-2002
L/C2282	21-DEC-2001, 14-DEC-2001

**PARTIE 1 – Édition 02/2002
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

Numéro de la carte	Date d'édition de l'Avis aux navigateurs
2283	(P)04-JAN-2002, 21-DEC-2001, 14-DEC-2001
2284	08-FEV-2002
2291	(P)28-DEC-2001, 14-DEC-2001
2292	(P)28-DEC-2001
2293	21-DEC-2001, 14-DEC-2001
2294	(25-FEV-2000 Nouvelle édition retirée de la circulation)
2297	08-FEV-2002
2299	21-DEC-2001
L/C2300	28-DEC-2001, 14-DEC-2001
2303	28-DEC-2001, (P)28-DEC-2001, 14-DEC-2001
2304	28-DEC-2001, (P)28-DEC-2001, 14-DEC-2001
2305	(P)28-DEC-2001
L/C3000	25-JAN-2002
3001	22-FEV-2002
L/C3002	25-JAN-2002
3311	25-JAN-2002
3312	25-JAN-2002
3313	01-FEV-2002
3493	25-JAN-2002, (P)14-DEC-2001
3494	22-FEV-2002, (P)14-DEC-2001
3540	25-JAN-2002
3549	25-JAN-2002
3598	25-JAN-2002
L/C3602	22-FEV-2002
3603	25-JAN-2002, (25-JAN-2002 Réimpression annoncée)
LC3605	25-JAN-2002
3624	22-FEV-2002
3680	22-FEV-2002
3720	28-DEC-2001
3744	25-JAN-2002
3785	28-DEC-2001, (12-JUN-1998 Réimpression retiré de la circulation)
3787	18-JAN-2002
3802	25-JAN-2002
3858	22-FEV-2002
3860	(04-JAN-2002 Réimpression annoncée)
3865	22-FEV-2002
4000	25-JAN-2002
L/C4001	25-JAN-2002
L/C4003	25-JAN-2002
L/C4006	04-JAN-2002, 14-DEC-2001
L/C4015	01-FEV-2002
L/C4016	01-FEV-2002, 25-JAN-2002, 18-JAN-2002, 04-JAN-2002, 14-DEC-2001
L/C4020	15-FEV-2002, (P)15-FEV-2002, 04-JAN-2002
L/C4023	14-DEC-2001
4024	14-DEC-2001
L/C4045	01-FEV-2002
4047	01-FEV-2002, 18-JAN-2002, 14-DEC-2001
4098	(30-NOV-2001 Nouvelle édition annoncée)
4114	15-FEV-2002, 11-JAN-2002
4115	25-JAN-2002, 11-JAN-2002
L/C4116	01-MAR-2002, 22-FEV-2002
4117	22-FEV-2002
4141	01-MAR-2002, 22-FEV-2002
4210	11-JAN-2002
4236	(13-JUL-2001 Nouvelle édition annoncée)
4237	25-JAN-2002
L/C4242	11-JAN-2002
L/C4320	25-JAN-2002

PARTIE 1 – Édition 02/2002
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

Numéro de la carte	Date d'édition de l'Avis aux navigateurs
L/C4340	(P)15-FEV-2002
4396	01-MAR-2002
4416	(T)07-DEC-2001
4422	14-DEC-2001
4429	(P)18-JAN-2002
L/C4485	07-DEC-2001, (T)07-DEC-2001
4486	08-FEV-2002, (T)04-JAN-2002, (P)21-DEC-2001
4491	01-FEV-2002
4512	25-JAN-2002
4516	22-FEV-2002
4520	(30-NOV-2001 Réimpression annoncée)
4521	18-JAN-2002
4523	18-JAN-2002
4530	18-JAN-2002, 11-JAN-2002
4531	18-JAN-2002, 11-JAN-2002, 04-JAN-2002
4585	18-JAN-2002
4593	25-JAN-2002
4595	25-JAN-2002, 18-JAN-2002
4596	25-JAN-2002
4619	04-JAN-2002
L/C4622	04-JAN-2002, (P)04-JAN-2002
L/C4625	01-FEV-2002, 14-DEC-2001
L/C4626	01-FEV-2002
4635	11-JAN-2002
4639	11-JAN-2002
4644	01-FEV-2002
4652	18-JAN-2002
4682	18-JAN-2002
L/C4817	18-JAN-2002, 28-DEC-2001
L/C4831	25-JAN-2002, 07-DEC-2001
L/C4832	25-JAN-2002
4839	22-FEV-2002, 25-JAN-2002
L/C4841	11-JAN-2002, 04-JAN-2002, (P)04-JAN-2002
L/C4846	25-JAN-2002, 11-JAN-2002
L/C4847	25-JAN-2002, (03-AOU-2001 Nouvelle édition annoncée)
4849	25-JAN-2002
L/C4850	25-JAN-2002, 18-JAN-2002, 11-JAN-2002
L/C4851	15-FEV-2002, 01-FEV-2002, 11-JAN-2002
4852	11-JAN-2002
4853	25-JAN-2002
L/C4854	22-FEV-2002
4855	04-JAN-2002
4858	18-JAN-2002
4863	(30-NOV-2001 Nouvelle édition annoncée)
4865	25-JAN-2002
4921	22-FEV-2002, 28-DEC-2001
L/C4951	08-FEV-2002
4956	(P)11-JAN-2002
5052	25-JAN-2002
6035	14-DEC-2001, (28-DEC-2001 Nouvelle édition annoncée)
6201	(P)11-JAN-2002
6211	18-JAN-2002, (P)11-JAN-2002, 28-DEC-2001
6212	15-FEV-2002, 14-DEC-2001
6214	18-JAN-2002, 28-DEC-2001
6215	(P)11-JAN-2002
6216	(P)11-JAN-2002
6217	15-FEV-2002, 28-DEC-2001
6218	15-FEV-2002, (P)15-FEV-2002, 14-DEC-2001

PARTIE 1 – Édition 02/2002
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

Numéro de la carte	Date d'édition de l'Avis aux navigateurs
6240	28-DEC-2001
6242	04-JAN-2002
6248	28-DEC-2001
6251	21-DEC-2001
6411	21-DEC-2001
6423	11-JAN-2002
6424	04-JAN-2002, 28-DEC-2001
6425	11-JAN-2002, 28-DEC-2001, 21-DEC-2001
6427	04-JAN-2002, 28-DEC-2001
6428	04-JAN-2002
6441	04-JAN-2002, 28-DEC-2001
7600	28-DEC-2001
7620	28-DEC-2001
7661	15-FEV-2002
7662	28-DEC-2001
L/C8010	25-JAN-2002
L/C8048	11-JAN-2002
L/C8049	01-FEV-2002

CANADA - AUTORISATION DE MOUVEMENT 96 HEURES AVANT D'ENTRER DANS LES EAUX CANADIENNES - MISE EN GARDE.

En vigueur le 11 octobre 2001, 0000 UTC, le capitaine de tout navire:

- (a) d'une jauge brute de 500 tonneaux ou plus;
- (b) remorquant ou poussant un bâtiment lorsque la somme de leurs jauges brutes est de 500 tonneaux ou plus;
- (c) transportant un polluant ou des marchandises dangereuses, ou remorquant ou poussant un bâtiment qui transporte un polluant ou des marchandises dangereuses;

doit solliciter une autorisation de mouvement 96 heures avant que le navire entre dans les eaux canadiennes en provenance du large ou aussitôt que possible lorsque l'heure prévue d'arrivée du navire dans les eaux canadiennes est moins de 96 heures après l'heure où le navire a quitté son dernier port d'escale. Cette mesure restera en vigueur jusqu'à nouvel ordre.

PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - SOMMAIRE ANNUEL DES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES - 2002.

La nouvelle édition du Sommaire Annuel des Avis Temporaires et Préliminaires est maintenant disponible. Toute personne qui désire obtenir un exemplaire, peut en faire la demande à l'adresse suivante:

Garde côtière canadienne
Aides à la navigation
200, rue Kent, Station 5N130
Ottawa, Ontario
K1A 0 E6
Téléphone: (613) 990-3037
Télécopieur: (613) 998-8428

Cette publication est aussi disponible sur le site Web des Avis aux navigateurs: <http://www.notmar.com>

PUBLICATION DU SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - NOUVELLES ÉDITIONS DES INSTRUCTIONS NAUTIQUES.

Les premières éditions des fascicules *ATL 104 - Cape North à Cape Canso (y compris Bras d'Or Lake)*, 2001, *ATL 105 - Cape Canso à Cape Sable (y compris île de Sable)*, 2001 et *ATL 106 - Gulf of Maine et baie de Fundy*, 2001 sont maintenant disponibles. Ces trois fascicules annulent et remplacent le volume des Instructions nautiques, *Nouvelle-Écosse (côte Atlantique) et baie de Fundy, première édition 1990*. Le fascicule *ATL 104* contient les informations pertinentes émises dans les éditions canadiennes des Avis aux navigateurs jusqu'à et y compris l'**Édition mensuelle n°11 de 2001**; *ATL 105*, les informations pertinentes jusqu'à et y compris l'**Édition mensuelle n°12 de 2001** et *ATL 106*, les informations pertinentes jusqu'à et y compris l'**Édition mensuelle n°10 de 2001**. Le prix du fascicule *ATL 104* a été fixé à 14,95\$, celui de *ATL 105* à 18,95\$ et celui de *ATL 106* à 18,95\$.

TRANSPORTS CANADA - RÈGLEMENT SUR LES PORTS PUBLICS ET INSTALLATIONS PORTUAIRES PUBLIQUES.

Conformément au paragraphe 2(2) du *Règlement sur les ports publics et installations portuaires publiques*, avis est donné que les installations portuaires publiques suivantes ont été cédées. Conséquemment, conformément au paragraphe 2(1) du même règlement, la désignation du port public qui lui est relié a été abrogée, l'abrogation de celle-ci prenant effet à la date de la dernière cession.

Port Public	Installation portuaire publique	Province	Date de la cession	Nouveau propriétaire
Powell River	Powell River	C.-B.	Le 6 septembre 2000	La Corporation du District de Powell River
	Savary Island	C.-B.	Le 13 décembre 2001	Le District Régional de Powell River
Ucluelet Arm	Ucluelet Arm	C.-B.	Le 30 novembre 2001	Le District de Ucluelet

Par suite de la cession, Transports Canada n'a plus le pouvoir de réglementer ces eaux. Par conséquent, les capitaines des ports qui avaient été nommé par le fédéral et dont la principale responsabilité était l'administration du *Règlement sur les ports publics*, ont été démis. Cependant, d'autres ministères fédéraux conservent leurs pouvoirs dans les ports. Pour recevoir une liste des autres personnes-ressources du fédéral, veuillez communiquer avec M. Sean Sunquist au (613) 998-3734.

(P) BAIE DE FUNDY - ST. MARYS BAY - WESTPORT - FEU À ÊTRE SUPPRIMÉ.

La Garde côtière canadienne suggère de supprimer en permanence l'aide à la navigation suivante:

Le feu du quai de Westport LF#228 (44°15'50.6" N 66°20'52.7" W)

Toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations par écrit dans les 3 mois suivant la date de publication du présent Avis au Surintendant, Garde côtière canadienne - Zone de Fundy, B.P. 7730, Station A, Saint-Jean, N.-B., E2L 4X6, Téléphone (506) 636-4703. Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

F2002-001)

LAC ST. CLAIR - CHENAL ST. CLAIRE - BOUÉE LUMINEUSE DÉPLACÉE.

Ce renseignement s'applique à la carte des États-Unis 14853.

La bouée lumineuse X32 (L.F. 722) a été déplacée à 42° 30' 55.8" N 82° 41' 09" W

(B2001177)

(P) NOUVELLE-ÉCOSSE, CÔTE SUD-OUEST - HAVRE DE YARMOUTH ET LES APPROCHES - BOUÉES À ESPAR À ÊTRE ENLEVÉES.

La Garde côtière canadienne suggère d'enlever en permanence les aides à la navigation suivantes:

La bouée à espar rouge, marquée 'YA2' (43° 49' 52".8 N 66° 07' 33".3 W)

La bouée à espar rouge, marquée 'YA4' ((43° 49' 54" N 66° 07' 31".3 W)

La bouée à espar verte, marquée 'YC3' (43° 48' 54" N 66° 08' 55".7 W)

Toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations par écrit dans les 3 mois suivant la date de publication du présent Avis au Surintendant, Garde côtière canadienne - Zone de Fundy, B.P. 7730, Station A, Saint-Jean, N.-B., E2L 4X6, Téléphone (506) 636-4703. Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(F2001-127, 129, 130)

(P) ÎLE DU PRINCE-EDOUARD - DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND - HAVRE PICTOU - BOUÉE À ESPAR À ÊTRE ENLEVÉE.

La Garde côtière canadienne suggère d'enlever en permanence la bouée à espar rouge, marquée 'SM2' (45° 40' 26".5N 62° 42' 23"W).

Toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations par écrit dans les 3 mois suivant la date de publication du présent Avis à Bev Cleaveland, Garde côtière canadienne, B.P. 1236, Charlottetown, (Î.-P.-É.), C1A 7M8. Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2002-001)

(P) ÎLE DU PRINCE-EDOUARD - DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND - WEST POINT - FEUX D'ALIGNEMENT À ÊTRE SUPPRIMÉS.

La Garde côtière canadienne suggère de supprimer en permanence les feux d'alignement de West Point (46° 37' 05".4 N 64° 22' 19".7W env.) (L.F. 1028, 1028.1).

Toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations par écrit dans les 3 mois suivant la date de publication du présent Avis à Bev Cleaveland, Garde côtière canadienne, B.P. 1236, Charlottetown, (Î.-P.-É.), C1A 7M8. Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2001-112)

**PARTIE 2 – Édition 02/2002
CORRECTIONS AUX CARTES**

L/C1236 - Pointe des Monts aux/to Escoumins - Nouvelle édition - 25-SEPT-1998 - NAD 1983

15-FEV-2002 LNM/D. 11-JAN-2002
Porter une bouée lumineuse ODAS/SADO jaune, FI (5) Y, marquée IML-4 48°40'00.0"N 068°35'00.0"W

(L2001059) LF(1707.9) MPO(6406313-01)

Remplacer la bouée charpente par une bouée ODAS/SADO lumineuse, jaune, FI (5) Y, marquée IML-3 48°39'36.0"N 068°09'23.4"W

(CCG-L01-043) LF(1707.1) MPO(6406497-01)

1311 - Sorel à/to Varennes - Carte Nouvelle - 05-NOV-1999 - NAD 1983

22-FEV-2002 LNM/D. 19-OCT-2001
Porter une bouée à espar d'avertissement jaune, Priv 45°46'49.7"N 073°21'17.1"W

(L2001208) MPO(6406467-01)

1312 - Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 02-AVR-1999 - NAD 1983

22-FEV-2002 LNM/D. 10-AOÛT-2001
(P)Porter une épave dangereuse, profondeur inconnue, Wk Rep (2000) 46°04'12.0"N 073°01'24.0"W

De plus amples informations seront disponibles à une date ultérieure.

MPO(6406489-01)

1313 - Batiscan au/to Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 28-JUIL-2000 - NAD 1983

22-FEV-2002 LNM/D. 11-JAN-2002
Rayer la profondeur de 1 mètre 8 décimètres 46°28'51.1"N 072°13'55.1"W
MPO(6406502-01)

Rayer la profondeur de 3 mètres 7 décimètres 46°28'42.3"N 072°13'55.6"W
MPO(6406502-02)

Rayer la profondeur de 0 mètre 6 décimètres 46°28'33.8"N 072°13'59.6"W
MPO(6406502-03)

Rayer la profondeur de 3 mètres 46°28'22.9"N 072°14'02.5"W
MPO(6406502-04)

Rayer la profondeur de 3 mètres 46°28'14.5"N 072°14'08.2"W
MPO(6406502-05)

Rayer la profondeur de 2 mètres 4 décimètres 46°28'05.1"N 072°14'14.4"W
MPO(6406502-06)

Rayer la profondeur de 7 mètres 46°28'32.7"N 072°14'14.2"W
MPO(6406502-07)

Rayer la zone de dépôt joignant 46°29'00.8"N 072°14'00.0"W
46°28'17.1"N 072°14'19.7"W
46°28'15.7"N 072°14'13.2"W
et 46°28'59.5"N 072°13'54.0"W
MPO(6406502-08)

Porter une zone de dépôt joignant 46°28'59.5"N 072°13'54.0"W
46°28'58.7"N 072°13'50.4"W
46°28'53.7"N 072°13'52.7"W
46°28'52.7"N 072°13'48.3"W
et 46°28'00.3"N 072°14'12.5"W

**PARTIE 2 – Édition 02/2002
CORRECTIONS AUX CARTES**

1313 - Batiscan au/to Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 28-JUIL-2000 - NAD 1983

22-FEV-2002

Porter une zone de dépôt

LNMD. 11-JAN-2002

joignant 46°28'04.3"N 072°14'30.4"W

46°29'01.6"N 072°14'03.8"W

et 46°29'00.8"N 072°14'00.0"W

MPO(6406502-14)

1314 - Donnacona à/to Batiscan - Nouvelle édition - 29-SEPT-2000 - NAD 1983

22-FEV-2002

Rayer la profondeur de 1 mètre 8 décimètres

LNMD. 15-FEV-2002

46°28'51.1"N 072°13'55.1"W

MPO(6406502-01)

Rayer la profondeur de 3 mètres 7 décimètres

46°28'42.3"N 072°13'55.6"W

MPO(6406502-02)

Rayer la profondeur de 0 mètre 6 décimètres

46°28'33.8"N 072°13'59.6"W

MPO(6406502-03)

Rayer la profondeur de 3 mètres

46°28'22.9"N 072°14'02.5"W

MPO(6406502-04)

Rayer la profondeur de 3 mètres

46°28'14.5"N 072°14'08.2"W

MPO(6406502-05)

Rayer la profondeur de 2 mètres 4 décimètres

46°28'05.1"N 072°14'14.4"W

MPO(6406502-06)

Rayer la profondeur de 7 mètres

46°28'32.7"N 072°14'14.2"W

MPO(6406502-07)

Rayer la zone de dépôt

joignant 46°29'00.8"N 072°14'00.0"W

46°28'17.1"N 072°14'19.7"W

46°28'15.7"N 072°14'13.2"W

et 46°28'59.5"N 072°13'54.0"W

MPO(6406502-08)

Porter une zone de dépôt

joignant 46°28'59.5"N 072°13'54.0"W

46°28'58.7"N 072°13'50.4"W

46°28'53.7"N 072°13'52.7"W

46°28'52.7"N 072°13'48.3"W

46°28'00.3"N 072°14'12.5"W

46°28'04.3"N 072°14'30.4"W

46°29'01.6"N 072°14'03.8"W

et 46°29'00.8"N 072°14'00.0"W

MPO(6406502-14)

1314 - Portneuf - Nouvelle édition - 29-SEPT-2000 - NAD 1983

15-FEV-2002

Porter un feu FI (Priv)

LNMD. 23-NOV-2001

46°40'54.5"N 071°52'36.0"W

(L2001209) LF(1998.51) MPO(6406468-01)

1317 - Sault-au-Cochon à Pointe de la Durantaye - Nouvelle édition - 17-AOÛT-2001 - NAD 1983

08-FEV-2002

Modifier le feu d'alignement antérieur F Y 31m 17M pour lire F Y 29m 17M

LNMD. 25-JAN-2002

47°07'30.0"N 070°42'06.0"W

(L2001212) LF(1895.6) MPO(6406471-01)

**PARTIE 2 – Édition 02/2002
CORRECTIONS AUX CARTES**

1317 - Sault-au-Cochon à Pointe de la Durantaye - Nouvelle édition - 17-AOÛT-2001 - NAD 1983

08-FEV-2002 LNM/D. 25-JAN-2002
 Modifier le feu d'alignement postérieur F Y 57m 17M pour lire F Y 56m 17M 47°07'05.1"N 070°42'38.1"W
 (L2001213) LF(1895.7) MPO(6406472-01)

1351 - Pointe à la Meule à/à Pointe Naylor - Feuille 3 - Carte Nouvelle - 21-SEPT-1984 - NAD 1927

15-FEV-2002 LNM/D. 09-NOV-2001
 Porter une bouée à espar d'avertissement jaune, Priv 45°07'31.5"N 073°16'10.7"W
 (L2001200) MPO(6406458-01)

Déplacer la bouée à espar d'avertissement, jaune, Priv de 45°07'29.7"N 073°16'10.3"W
 à 45°07'30.4"N 073°16'09.5"W
 (L2001201) MPO(6406459-01)

Déplacer la bouée à espar d'avertissement, jaune, Priv de 45°07'31.6"N 073°16'10.7"W
 à 45°07'31.8"N 073°16'11.0"W
 (L2001202) MPO(6406460-01)

Porter une bouée à espar d'avertissement jaune, Priv 45°07'24.6"N 073°16'07.8"W
 (L2001203) MPO(6406461-01)

Déplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, FIR, Priv de 45°07'26.9"N 073°16'09.1"W
 à 45°07'29.4"N 073°16'08.2"W
 (L2001204) LF(2258.934) MPO(6406462-01)

Déplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte, FIG, Priv de 45°07'28.2"N 073°16'09.6"W
 à 45°07'27.6"N 073°16'07.2"W
 (L2001205) LF(2258.935) MPO(6406463-01)

1410 - Lac Saint-Louis - Nouvelle édition - 25-JUIN-1999 - NAD 1983

22-FEV-2002 LNM/D. 05-OCT-2001
 Porter une bouée plate de bâbord verte, marquée AD55 45°23'42.2"N 073°56'33.0"W
 (L2001132) MPO(6406403-01)

Porter une bouée conique de tribord rouge, marquée AD58 45°23'46.3"N 073°56'35.1"W
 (L2001133) MPO(6406404-01)

1437 - Summerland Group to/à Grindstone Island - Carte Nouvelle - 19-MARS-1993 - NAD 1983

22-FEV-2002 LNM/D. 11-JAN-2002
 Porter une profondeur de 4.0m 44°17'47.6"N 076°07'35.2"W
 MPO(6600117-06)

1438 - Grindstone Island to/à Carleton Island - Nouvelle édition - 16-NOV-2001 - NAD 1983

22-FEV-2002
 Porter une profondeur de 1.2m 44°19'29.0"N 076°09'32.0"W
 MPO(6600117-01)

Porter une profondeur de 1.5m 44°18'29.0"N 076°11'19.0"W
 MPO(6600117-02)

Porter une profondeur de 0.9m 44°17'44.0"N 076°11'30.5"W
 MPO(6600117-03)

Remplacer la profondeur de 7.7m par 7.0m 44°18'29.0"N 076°07'45.0"W
 MPO(6600117-04)

Remplacer la profondeur de 7.2m par 7.0m 44°16'58.5"N 076°10'12.5"W
 MPO(6600117-05)

**PARTIE 2 – Édition 02/2002
CORRECTIONS AUX CARTES**

1438 - Grindstone Island to/à Carleton Island - Nouvelle édition - 16-NOV-2001 - NAD 1983

22-FEV-2002

Porter une profondeur de 4.0m 44°17'47.6"N 076°07'35.2"W
MPO(6600117-06)

Porter un émissaire joignant 44°19'52.2"N 076°08'51.0"W
44°19'46.2"N 076°08'50.5"W
44°19'44.2"N 076°08'48.5"W
et 44°19'34.5"N 076°08'48.5"W
MPO(6600117-07)

1509 - Rapides du Cheval Blanc - Feuille 1 - Carte Nouvelle - 18-MAI-1990 - NAD 1983

01-FEV-2002

LNMD. 21-DEC-2001

Déplacer la bouée à espar de tribord, rouge, marquée HD2 de 45°30'41.9"N 073°51'13.0"W
à 45°30'41.4"N 073°51'13.5"W
(L2001210) MPO(6406469-01)

Déplacer la bouée à espar de bâbord, verte, marquée HD3 de 45°30'41.9"N 073°51'14.5"W
à 45°30'42.1"N 073°51'14.9"W
(L2001211) MPO(6406470-01)

1510 - Carillon au/to Lac Saint-Louis - Feuille 1 - Nouvelle édition - 23-JAN-1998 - NAD 1927

22-FEV-2002

LNMD. 11-JAN-2002

Porter une bouée plate de bâbord verte, marquée AD55 45°23'42.0"N 073°56'34.4"W
(L2001132) MPO(6406403-01)

Porter une bouée conique de tribord rouge, marquée AD58 45°23'46.2"N 073°56'36.5"W
(L2001133) MPO(6406404-01)

1510 - Baie de Vaudreuil à/to Laval - Feuille 2 - Nouvelle édition - 23-JAN-1998 - NAD 1927

22-FEV-2002

LNMD. 11-JAN-2002

(P)Porter une roche à fleur d'eau 45°29'42.4"N 073°57'16.2"W
De plus amples informations seront disponibles à une date ultérieure.

MPO(6406499-01)

1551 - Continuation A, Île Limerick to/à Chenaux Island - Nouvelle édition - 24-AOÛT-2001 - NAD 1983

15-FEV-2002

Rayer le câble aérien avec une hauteur libre de 39 ft 45°35'25.8"N 076°40'03.0"W
MPO(6600115-01)

**1552 - Portage-du-Fort to/à Chute du Grand Calumet including/y compris le chenal du Rocher Fendu - Feuille 1 –
Nouvelle édition - 05-JUIN-1998 - NAD 1927**

15-FEV-2002

Rayer le câble aérien avec une hauteur libre de 39 ft 45°35'25.8"N 076°40'03.0"W
MPO(6600115-01)

L/C2120 - Niagara River to/à Long Point - Nouvelle édition - 06-NOV-1998 - NAD 1983

22-FEV-2002

LNMD. 21-DEC-2001

Porter une tête de puits 42°41'05.0"N 079°29'57.0"W
MPO(6600098-10)

Porter une tête de puits 42°39'07.0"N 079°44'14.0"W
MPO(6600098-11)

Porter un gazoduc entre 42°41'05.0"N 079°29'57.0"W
et 42°40'45.0"N 079°29'44.0"W
MPO(6600099-10)

**PARTIE 2 – Édition 02/2002
CORRECTIONS AUX CARTES**

L/C2121 - Long Point to/à Port Glasgow - Carte Nouvelle - 18-DEC-1987 - NAD 1927

22-FEV-2002

LNMD. 18-JAN-2002

Porter	un gazoduc	entre	42°23'17.0"N	080°55'22.0"W	
		et	42°23'42.0"N	080°56'32.0"W	
					<i>MPO(6600098-01)</i>
Porter	un gazoduc	joignant	42°11'41.0"N	081°25'44.0"W	
			42°11'20.0"N	081°28'16.0"W	
			42°10'57.0"N	081°30'48.0"W	
		et	42°10'50.0"N	081°31'24.0"W	
					<i>MPO(6600098-02)</i>
Porter	un gazoduc	joignant	42°12'36.0"N	081°33'28.0"W	
			42°11'09.0"N	081°31'46.0"W	
		et	42°10'50.0"N	081°31'24.0"W	
					<i>MPO(6600098-03)</i>
Porter	un gazoduc	joignant	42°12'36.0"N	081°33'28.0"W	
			42°13'27.0"N	081°36'04.0"W	
			42°14'23.0"N	081°38'40.0"W	
			42°14'28.0"N	081°39'36.0"W	
			42°16'20.0"N	081°41'36.0"W	
		et	42°17'24.0"N	081°43'12.0"W	
					<i>MPO(6600098-04)</i>
Porter	une tête de puits		42°36'52.0"N	080°55'34.0"W	
					<i>MPO(6600098-05)</i>
Porter	une tête de puits		42°24'40.0"N	080°58'16.0"W	
					<i>MPO(6600098-06)</i>
Porter	une tête de puits		42°23'40.0"N	080°58'59.0"W	
					<i>MPO(6600098-07)</i>
Porter	une tête de puits		42°23'17.0"N	080°55'22.0"W	
					<i>MPO(6600098-08)</i>
Porter	une tête de puits		42°12'17.0"N	081°25'51.0"W	
					<i>MPO(6600098-09)</i>
Porter	un gazoduc	entre	42°24'40.0"N	080°58'16.0"W	
		et	42°24'50.0"N	080°58'04.0"W	
					<i>MPO(6600098-12)</i>
Porter	un gazoduc	entre	42°12'17.0"N	081°25'51.0"W	
		et	42°11'41.0"N	081°25'44.0"W	
					<i>MPO(6600098-13)</i>
Porter	une tête de puits		42°11'35.0"N	081°25'01.0"W	
					<i>MPO(6600099-01)</i>
Porter	une tête de puits		42°14'19.0"N	081°29'56.0"W	
					<i>MPO(6600099-02)</i>
Porter	une tête de puits		42°11'54.0"N	081°27'25.0"W	
					<i>MPO(6600099-03)</i>
Porter	une tête de puits		42°09'11.0"N	081°30'45.0"W	
					<i>MPO(6600099-04)</i>

**PARTIE 2 – Édition 02/2002
CORRECTIONS AUX CARTES**

L/C2121 - Long Point to/à Port Glasgow - Carte Nouvelle - 18-DEC-1987 - NAD 1927

22-FEV-2002

Porter	une tête de puits		LNMD. 18-JAN-2002 42°08'45.0"N 081°26'26.0"W <i>MPO(6600099-05)</i>
Porter	une tête de puits		42°10'19.0"N 081°28'22.0"W <i>MPO(6600099-06)</i>
Porter	un gazoduc	entre	42°11'35.0"N 081°25'01.0"W et 42°11'51.0"N 081°25'04.0"W <i>MPO(6600099-07)</i>
Porter	un gazoduc	entre	42°11'54.0"N 081°27'25.0"W et 42°11'19.0"N 081°28'16.0"W <i>MPO(6600099-08)</i>
Porter	un gazoduc	entre	42°10'19.0"N 081°28'22.0"W et 42°11'19.0"N 081°28'16.0"W <i>MPO(6600099-09)</i>

L/C2122 - Pointe aux Pins to/à Point Pelee - Nouvelle édition - 05-JUIL-1991 - NAD 1927

22-FEV-2002

Porter	un gazoduc	joignant	LNMD. 18-JAN-2002 42°11'41.0"N 081°25'44.0"W 42°11'20.0"N 081°28'16.0"W 42°10'57.0"N 081°30'48.0"W et 42°10'50.0"N 081°31'24.0"W <i>MPO(6600098-02)</i>
Porter	un gazoduc	joignant	42°12'36.0"N 081°33'28.0"W 42°11'09.0"N 081°31'46.0"W et 42°10'50.0"N 081°31'24.0"W <i>MPO(6600098-03)</i>
Porter	un gazoduc	joignant	42°12'36.0"N 081°33'28.0"W 42°13'27.0"N 081°36'04.0"W 42°14'23.0"N 081°38'40.0"W 42°14'28.0"N 081°39'36.0"W 42°16'20.0"N 081°41'36.0"W 42°17'48.0"N 081°43'45.0"W 42°18'59.0"N 081°45'47.0"W 42°20'11.0"N 081°47'48.0"W et 42°21'09.0"N 081°49'27.0"W <i>MPO(6600098-04)</i>
Porter	une tête de puits		42°12'17.0"N 081°25'51.0"W <i>MPO(6600098-09)</i>
Porter	un gazoduc	entre	42°12'17.0"N 081°25'51.0"W et 42°11'41.0"N 081°25'44.0"W <i>MPO(6600098-13)</i>
Porter	une tête de puits		42°11'35.0"N 081°25'01.0"W <i>MPO(6600099-01)</i>
Porter	une tête de puits		42°14'19.0"N 081°29'56.0"W <i>MPO(6600099-02)</i>

**PARTIE 2 – Édition 02/2002
CORRECTIONS AUX CARTES**

L/C2122 - Pointe aux Pins to/à Point Pelee - Nouvelle édition - 05-JUIL-1991 - NAD 1927

22-FEV-2002		LNMD. 18-JAN-2002
Porter	une tête de puits	42°11'54.0"N 081°27'25.0"W MPO(6600099-03)
Porter	une tête de puits	42°09'11.0"N 081°30'45.0"W MPO(6600099-04)
Porter	une tête de puits	42°08'45.0"N 081°26'26.0"W MPO(6600099-05)
Porter	une tête de puits	42°10'19.0"N 081°28'22.0"W MPO(6600099-06)
Porter	un gazoduc	entre 42°11'35.0"N 081°25'01.0"W et 42°11'51.0"N 081°25'04.0"W MPO(6600099-07)
Porter	un gazoduc	entre 42°11'54.0"N 081°27'25.0"W et 42°11'19.0"N 081°28'16.0"W MPO(6600099-08)
Porter	un gazoduc	entre 42°10'19.0"N 081°28'22.0"W et 42°11'19.0"N 081°28'16.0"W MPO(6600099-09)

2202 - South Channel Amanda Island to/à Parry Sound - Feuille 4 - Nouvelle édition - 26-MARS-1999 - NAD 1927

22-FEV-2002		LNMD. 08-FEV-2002
Porter	une bouée à espar de tribord rouge marquée "C228"	45°18'36.0"N 080°02'34.0"W (D2001091) MPO(6601653-01)

2202 - Parry Sound to/à Carling Rock - Feuille 4 - Nouvelle édition - 26-MARS-1999 - NAD 1927

08-FEV-2002		LNMD. 25-JAN-2002
Rayer	le signe conventionnel de mouillage	45°22'10.0"N 080°09'05.0"W MPO(6601668-01)
Porter	un câble sous-marin à haute tension	joignant 45°22'08.3"N 080°09'44.6"W 45°22'12.0"N 080°09'42.0"W 45°22'14.0"N 080°09'33.0"W 45°22'10.3"N 080°09'30.6"W 45°22'14.0"N 080°09'27.0"W 45°22'14.0"N 080°09'20.0"W 45°22'09.8"N 080°09'18.6"W 45°22'12.0"N 080°09'15.0"W 45°22'11.0"N 080°09'06.0"W 45°22'08.3"N 080°09'01.6"W et 45°22'12.8"N 080°08'56.6"W MPO(6601668-02)
Porter	un câble sous-marin à haute tension	joignant 45°22'15.8"N 080°08'51.6"W 45°22'16.0"N 080°08'42.0"W 45°22'13.8"N 080°08'41.1"W 45°22'10.0"N 080°08'32.0"W 45°22'06.0"N 080°08'29.0"W 45°22'01.3"N 080°08'29.6"W 45°22'00.0"N 080°08'22.0"W et 45°21'51.0"N 080°08'12.0"W

**PARTIE 2 – Édition 02/2002
CORRECTIONS AUX CARTES**

2202 - Parry Sound to/à Carling Rock - Feuille 4 - Nouvelle édition - 26-MARS-1999 - NAD 1927

08-FEV-2002

LNMD. 25-JAN-2002

Porter un câble sous-marin à haute tension

joignant 45°21'47.0"N 080°08'17.0"W
 45°21'49.3"N 080°08'23.1"W
 45°21'47.0"N 080°08'24.0"W
 45°21'49.0"N 080°08'33.0"W
 45°21'51.3"N 080°08'37.1"W
 45°21'49.0"N 080°08'39.0"W
 45°21'51.0"N 080°08'48.0"W
 45°21'54.3"N 080°08'52.6"W
 45°21'52.0"N 080°08'54.0"W
 45°21'54.0"N 080°09'05.0"W
 45°21'56.8"N 080°09'07.1"W
 45°21'55.0"N 080°09'09.0"W
 45°21'57.0"N 080°09'19.0"W
 et 45°22'00.3"N 080°09'25.1"W
 MPO(6601668-03)

2203 - Parry Sound to/à Carling Rock - Feuille 1 - Nouvelle édition - 30-JUIN-2000 - NAD 1927

08-FEV-2002

LNMD. 28-DEC-2001

Rayer le signe conventionnel de mouillage

45°22'10.0"N 080°09'05.0"W
 MPO(6601668-01)

Porter un câble sous-marin à haute tension

joignant 45°22'08.3"N 080°09'44.6"W
 45°22'12.0"N 080°09'42.0"W
 45°22'14.0"N 080°09'33.0"W
 45°22'10.3"N 080°09'30.6"W
 45°22'14.0"N 080°09'27.0"W
 45°22'14.0"N 080°09'20.0"W
 45°22'09.8"N 080°09'18.6"W
 45°22'12.0"N 080°09'15.0"W
 45°22'11.0"N 080°09'06.0"W
 45°22'08.3"N 080°09'01.6"W
 et 45°22'12.8"N 080°08'56.6"W
 MPO(6601668-02)

Porter un câble sous-marin à haute tension

joignant 45°22'15.8"N 080°08'51.6"W
 45°22'16.0"N 080°08'42.0"W
 45°22'13.8"N 080°08'41.1"W
 45°22'10.0"N 080°08'32.0"W
 45°22'06.0"N 080°08'29.0"W
 45°22'01.3"N 080°08'29.6"W
 45°22'00.0"N 080°08'22.0"W
 45°21'51.0"N 080°08'12.0"W
 45°21'47.0"N 080°08'17.0"W
 45°21'49.3"N 080°08'23.1"W
 45°21'47.0"N 080°08'24.0"W
 45°21'49.0"N 080°08'33.0"W
 45°21'51.3"N 080°08'37.1"W
 45°21'49.0"N 080°08'39.0"W
 45°21'51.0"N 080°08'48.0"W
 45°21'54.3"N 080°08'52.6"W
 45°21'52.0"N 080°08'54.0"W
 45°21'54.0"N 080°09'05.0"W
 45°21'56.8"N 080°09'07.1"W
 45°21'55.0"N 080°09'09.0"W
 45°21'57.0"N 080°09'19.0"W
 et 45°22'00.3"N 080°09'25.1"W
 MPO(6601668-03)

**PARTIE 2 – Édition 02/2002
CORRECTIONS AUX CARTES**

2259 - John Island to Blind River - Nouvelle édition - 15-JUIN-1962 - NAD 1927

22-FEV-2002

ANNULER Porter 4 Repd 1990

Par cette annonce, l'Avis 53(P)/94 est annulé.

LNM/D. 21-DEC-2001
46°09'34.7"N 082°38'06.0"W

MPO(6010987-01)

2267 - Great Duck Island to/à False Detour Passage - Carte Nouvelle - 22-JUIN-1984 - NAD 1927

08-FEV-2002

Déplacer la bouée à espar, cardinale Sud, jaune et noire, marquée JTC

LNM/D. (1146-1998)
de 45°48'53.0"N 083°19'48.0"W
à 45°48'45.5"N 083°19'43.0"W
(D2001176) MPO(6600111-01)

2268 - Whalesback Channel - Nouvelle édition - 31-MARS-1989 - NAD 1927

22-FEV-2002

ANNULER Porter 4 Repd 1990

Par cette annonce, l'Avis 53(P)/94 est annulé.

LNM/D. (1705-1999)
46°09'34.7"N 082°38'06.0"W

MPO(6010987-01)

2284 - Parry Sound and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 04-AOÛT-2000 - NAD 1983

08-FEV-2002

Rayer le signe conventionnel de mouillage

LNM/D. 26-OCT-2001
45°22'10.0"N 080°09'05.0"W

MPO(6601668-01)

2297 - Duck Islands to DeTour Passage - Nouvelle édition - 20-JAN-1960 - Inconnu

08-FEV-2002

Déplacer la bouée à espar, cardinale Sud, jaune et noire, marquée JTC

LNM/D. 17-AOÛT-2001
de 45°48'52.6"N 083°19'48.1"W
à 45°48'45.1"N 083°19'43.1"W
(D2001176) MPO(6600111-01)

L/C4015 - Sydney to Saint-Pierre - Nouvelle édition - 24-JUIL-1992 - NAD 1927

01-FEV-2002

Porter une épave

LNM/D. 22-JUIN-2001
47°34'28.2"N 056°09'31.8"W
(N2001157) MPO(6300012-01)

Remplacer la bouée à espar de bâbord verte, marquée V25, par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte, FIG, marquée V25

47°28'59.4"N 056°02'39.0"W
(N2000-127) LF(130.33) MPO(6828929-01)

Modifier FIR pour lire FIG

47°29'13.0"N 056°03'00.0"W
(N2001083) LF(130.4) MPO(6829587-01)

Porter une épave, position approximative, PA

46°33'25.0"N 058°10'46.0"W
(N2001095) MPO(6829826-01)

Porter une épave

47°14'19.2"N 055°57'04.2"W
(N2000-369) MPO(6829840-01)

L/C4016 - Saint-Pierre to/à St. John's - Nouvelle édition - 05-MAI-1995 - NAD 1927

01-FEV-2002

Porter une épave

LNM/D. 25-JAN-2002
46°48'42.0"N 055°44'42.0"W
(N2001151) MPO(6300011-01)

Porter une épave

47°34'28.2"N 056°09'31.8"W
(N2001157) MPO(6300012-01)

Remplacer la bouée à espar de bâbord verte, marquée V25, par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte, FIG, marquée V25

47°28'59.4"N 056°02'39.0"W
(N2000-127) LF(130.33) MPO(6828929-01)

**PARTIE 2 – Édition 02/2002
CORRECTIONS AUX CARTES**

L/C4016 - Saint-Pierre to/à St. John's - Nouvelle édition - 05-MAI-1995 - NAD 1927

01-FEV-2002 LNM/D. 25-JAN-2002
 Modifier FIR pour lire FIG 47°29'13.0"N 056°03'00.0"W
 (N2001083) LF(130.4) MPO(6829587-01)

Porter une épave 47°14'19.2"N 055°57'04.2"W
 (N2000-369) MPO(6829840-01)

L/C4020 - Strait of Belle Isle - Nouvelle édition - 27-DEC-1991 - NAD 1927

15-FEV-2002 LNM/D. 04-JAN-2002
 ANNULE un feu "FIR 4s 10ft" 51°24'00.0"N 056°31'14.0"W
 Par cette annonce, l'Avis 299(P)/94 est annulé.
 MPO(6011350-01)

Porter un appontement entre 51°24'00.0"N 056°31'36.0"W
 et 51°24'00.0"N 056°31'24.0"W
 MPO(6300013-01)

Porter un feu FIR 51°24'00.0"N 056°31'24.0"W
 Cette action annule l'Avis 299(P)/94.
 (N1998288) LF(226.8) MPO(6300013-02)

L/C4045 - Sable Island Bank/Banc de l'Île de Sable to/au St.Pierre Bank/Banc de Saint Pierre - Carte Nouvelle - 08-AOÛT-1986 - NAD 1927

01-FEV-2002 LNM/D. 22-JUIN-2001
 Porter une épave, position approximative, PA 46°33'25.0"N 058°10'46.0"W
 (N2001095) MPO(6829826-01)

4047 - St. Pierre Bank/Banc de Saint-Pierre to/au Whale Bank/Banc de la Baleine - Nouvelle édition - 09-OCT-1998 - NAD 1983

01-FEV-2002 LNM/D. 18-JAN-2002
 Porter une épave 46°48'42.0"N 055°44'42.0"W
 (N2001151) MPO(6300011-01)

4114 - Campobello Island - Carte Nouvelle - 08-MAI-1992 - NAD 1983

15-FEV-2002 LNM/D. 11-JAN-2002
 Déplacer la bouée conique de tribord, rouge, marquée 2 de 44°53'38.6"N 066°59'11.5"W
 à 44°53'41.3"N 066°59'01.1"W
 MPO(6829809-01)

Déplacer la bouée conique de tribord, rouge, marquée 4 de 44°53'39.7"N 067°00'44.2"W
 à 44°53'34.5"N 067°00'27.2"W
 MPO(6829810-01)

L/C4116 - Approaches to / Approches à Saint John - Carte Nouvelle - 09-AVR-1993 - NAD 1983

22-FEV-2002 LNM/D. 27-JUIL-2001
 Remplacer la bouée plate de bâbord, verte, marquée JA3, par une bouée à espar de bâbord, verte, marquée JA3 45°11'36.8"N 066°08'41.0"W
 (F2001122) MPO(6300021-01)

Rayer la limite de zone de mouillage portant un nom entre 45°11'52.0"N 066°05'51.0"W
 et 45°11'52.0"N 066°04'16.0"W
 MPO(6829589-01)

Porter une limite de zone de mouillage portant un nom entre 45°11'52.0"N 066°05'51.0"W
 et 45°11'23.0"N 066°04'34.8"W
 MPO(6829589-02)

**PARTIE 2 – Édition 02/2002
CORRECTIONS AUX CARTES**

L/C4116 - Approaches to / Approches à Saint John - Carte Nouvelle - 09-AVR-1993 - NAD 1983

22-FEV-2002

LNM/D. 27-JUIL-2001

Rayer	la limite de zone de mouillage portant un nom	entre 45°10'27.0"N 066°07'51.0"W et 45°10'27.0"N 066°05'12.0"W <i>MPO(6829589-03)</i>
Porter	une limite de zone de mouillage portant un nom	joignant 45°10'27.0"N 066°07'51.0"W 45°08'03.0"N 066°11'18.0"W 45°08'03.0"N 066°06'41.0"W et 45°10'27.0"N 066°05'11.0"W <i>MPO(6829589-04)</i>
Rayer	la limite de zone de mouillage portant un nom	joignant 45°10'34.0"N 066°00'00.0"W 45°10'32.5"N 065°59'57.0"W 45°10'21.0"N 065°59'57.0"W 45°09'09.0"N 066°02'00.0"W et 45°09'09.0"N 066°03'27.0"W <i>MPO(6829589-05)</i>
Porter	une limite de zone de mouillage portant un nom	joignant 45°10'42.0"N 066°02'36.0"W 45°10'00.0"N 066°00'30.0"W 45°10'00.0"N 066°00'00.0"W et 45°10'34.0"N 066°00'00.0"W <i>MPO(6829589-06)</i>
Déplacer	la légende "ANCHORAGE AREA C/ZONE DE MOUILLAGE C"	de 45°10'18.0"N 066°01'45.0"W à 45°10'48.0"N 066°01'14.0"W <i>MPO(6829589-07)</i>
Porter	une limite de zone de mouillage portant un nom	joignant 45°09'09.0"N 066°03'27.0"W 45°08'03.0"N 066°04'00.0"W 45°08'03.0"N 066°00'00.0"W et 45°10'00.0"N 066°00'00.0"W <i>MPO(6829589-08)</i>
Porter	la légende " ANCHORAGE AREA D/ZONE DE MOUILLAGE D"	45°09'39.0"N 066°02'18.0"W <i>MPO(6829589-09)</i>
Porter	une bouée ODAS/SADO lumineuse jaune, FI (5) Y	45°12'15.6"N 066°01'04.8"W <i>MPO(6829834-01)</i>

4117 - Saint John Harbour and Approaches / et les approches - Carte Nouvelle - 28-OCT-1988 - NAD 1983

22-FEV-2002

LNM/D. 09-MARS-2001

Remplacer	la bouée plate de bâbord, verte, marquée JA3, par une bouée à espar de bâbord, verte, marquée JA3	45°11'36.8"N 066°08'41.0"W <i>(F2001122) MPO(6300021-01)</i>
Rayer	la limite de zone de mouillage portant un nom	entre 45°11'52.0"N 066°05'51.0"W et 45°11'52.0"N 066°04'17.0"W <i>MPO(6829589-01)</i>
Porter	une limite de zone de mouillage portant un nom	entre 45°11'52.0"N 066°05'51.0"W et 45°11'23.0"N 066°04'34.8"W <i>MPO(6829589-02)</i>
Porter	une bouée ODAS/SADO lumineuse jaune, FI (5) Y	45°12'15.6"N 066°01'04.8"W <i>MPO(6829834-01)</i>

**PARTIE 2 – Édition 02/2002
CORRECTIONS AUX CARTES**

**4141 - Saint John to/à Grand Bay including/y compris Kennebecasis River - Feuille 1 - Nouvelle édition - 01-NOV-1996
- NAD 1983**

22-FEV-2002

Déplacer la bouée conique de tribord, rouge, marquée AD2

LNМ/D. 13-JUIL-2001
de 45°20'00.9"N 066°02'20.5"W
à 45°20'00.7"N 066°02'19.1"W
(F2001118) MPO(6829824-01)

L/C4340 - Grand Manan - Nouvelle édition - 12-AVR-1991 - NAD 1927

15-FEV-2002

(P)Déplacer la bouée conique de tribord, rouge, marquée 2

Une nouvelle édition incorporant cette information sera disponible à une date ultérieure.

LNМ/D. 20-JUIL-2001
de 44°53'39.0"N 066°59'06.0"W
à 44°53'41.7"N 066°59'04.0"W

MPO(6829811-01)

(P)Déplacer la bouée conique de tribord, rouge, marquée 4

Une nouvelle édition incorporant cette information sera disponible à une date ultérieure.

de 44°53'38.0"N 067°00'48.5"W
à 44°53'34.9"N 067°00'30.1"W

MPO(6829812-01)

4486 - Baie des Chaleurs / Chaleur Bay - Nouvelle édition - 19-FEV-1999 - NAD 1983

08-FEV-2002

Rayer la ferme marine

LNМ/D. 30-MARS-2001
48°10'48.0"N 064°50'46.0"W
MPO(6405001-01)

4491 - Malpeque Bay - Carte Nouvelle - 06-MAI-1966 - NAD 1927

01-FEV-2002

Remplacer la bouée conique de tribord, lumineuse rouge, FIR, marquée JT2, par une bouée charpente de tribord, lumineuse rouge, FIR, marquée JT4

LNМ/D. 05-JAN-2001
46°32'18.0"N 063°40'15.0"W

(G2001101) LF(1071.1) MPO(6829821-01)

Porter une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FIR, marquée JT2

46°33'12.0"N 063°40'41.0"W

(G2001102) LF(1071.01) MPO(6829822-01)

Porter une bouée conique de tribord, rouge, marquée JT6

46°32'00.0"N 063°40'09.0"W

(G2001103) MPO(6829823-01)

4516 - Goose Cove - Nouvelle édition - 02-NOV-1962 - NAD 1927

22-FEV-2002

Remplacer la bouée à espar noire, marquée KG5, par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte, FIG, marquée KG5

LNМ/D. (1291-1986)
51°18'32.6"N 055°38'12.1"W

(N2000313) LF(241.16) MPO(6829195-01)

Remplacer la bouée à espar noire, marquée KG3, par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte, FIG, marquée KG3

51°18'30.0"N 055°38'17.2"W

(N2000314) LF(241.1) MPO(6829196-01)

Remplacer la bouée à espar de tribord rouge, marquée KG2, par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FIR, marquée KG2

51°18'31.1"N 055°38'34.5"W

(N2000315) LF(240.6) MPO(6829197-01)

Remplacer la bouée à espar noire, marquée KG1, par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte, FIG, marquée KG1

51°18'32.0"N 055°38'37.0"W

(N2000316) LF(240.3) MPO(6829198-01)

**PARTIE 2 – Édition 02/2002
CORRECTIONS AUX CARTES**

L/C4625 - Burin Peninsula to Saint-Pierre - Nouvelle édition - 10-JAN-1986 - NAD 1927

01-FEV-2002		LNM/D. 14-DEC-2001
Porter	une épave	46°48'42.1"N 055°44'45.0"W (N2001151) MPO(6300011-01)

L/C4626 - Saint-Pierre and Miquelon (France) - Nouvelle édition - 08-NOV-1985 - NAD 1927

01-FEV-2002		LNM/D. 22-JUIN-2001
Porter	une épave	47°14'19.3"N 055°57'07.1"W (N2000-369) MPO(6829840-01)

4644 - Bay D'Espoir and/et Hermitage Bay - Nouvelle édition - 25-JUIN-1999 - NAD 1983

01-FEV-2002		LNM/D. 05-OCT-2001
Porter	une épave	47°34'28.2"N 056°09'31.8"W (N2001157) MPO(6300012-01)

4839 - Head of/ fond de Placentia Bay - Carte Nouvelle - 27-MARS-1992 - NAD 1983

22-FEV-2002		LNM/D. 25-JAN-2002
Rayer	le signe conventionnel de station d'embarquement de pilotes	47°42'18.0"N 054°03'18.0"W (N2001016) MPO(6300027-01)

L/C4851 - Trinity Bay - Southern Portion / Partie sud - Nouvelle édition - 04-AVR-1997 - NAD 1983

01-FEV-2002		LNM/D. 11-JAN-2002
Porter	une bouée à espar de bâbord lumineuse verte, FIG, marquée TG3	47°38'14.8"N 053°44'40.3"W (N2000129) LF(467.15) MPO(6828931-01)

Porter	une bouée à espar de bâbord lumineuse verte, FIG, marquée TB1/1	47°40'45.0"N 053°49'36.0"W (N2000317) LF(467.209) MPO(6829199-01)
--------	---	--

15-FEV-2002		LNM/D. 01-FEV-2002
Porter	un feu FIR	47°36'25.5"N 053°43'08.0"W (N1998138) LF(471.900) MPO(6300081-01)

Porter	un feu FIR	47°34'02.0"N 053°39'57.0"W (N2000028) LF(466.89) MPO(6828788-01)
--------	------------	---

Porter	la légende "Channel buoyed/Chenal balisé"	47°36'12.0"N 053°42'18.0"W (N2000256) LF(470.93) MPO(6829116-01)
--------	---	---

L/C4854 - Catalina Harbour to/à Inner Gooseberry Islands - Carte Nouvelle - 25-AVR-1997 - NAD 1983

22-FEV-2002		LNM/D. 20-AVR-2001
Porter	un feu FIR	48°38'01.0"N 053°02'07.2"W (N2000372) LF(463.1) MPO(6300025-01)

Porter	un feu FIG	48°34'03.9"N 053°19'57.4"W (N2000376) LF(443.1) MPO(6829263-01)
--------	------------	--

4921 - Havre de Beaubassin - Nouvelle édition - 06-MARS-1998 - NAD 1983

22-FEV-2002		LNM/D. 28-DEC-2001
Porter	une profondeur de 0 mètre 6 décimètres	48°02'16.0"N 065°28'51.0"W MPO(6405002-02)

Porter	une profondeur de 1 mètre 4 décimètres	48°02'13.8"N 065°28'52.2"W MPO(6405002-03)
--------	--	---

Porter	une profondeur de 0 mètre 6 décimètres	48°01'54.9"N 065°29'01.0"W MPO(6405002-04)
--------	--	---

Modifier	la légende 1,8m (1998) pour lire 1,8m (2000)	48°02'10.7"N 065°28'54.3"W MPO(6405002-05)
----------	--	---

**PARTIE 2 – Édition 02/2002
CORRECTIONS AUX CARTES**

4921 - Havre de Beaubassin - Nouvelle édition - 06-MARS-1998 - NAD 1983

22-FEV-2002

LNМ/D. 28-DEC-2001

Rayer une profondeur de 1 mètre 2 décimètres 48°01'54.9"N 065°29'00.4"W
MPO(6405002-07)

L/C4951 - Îles de la Madeleine - Partie sud / South Portion - Carte Nouvelle - 04-JAN-1991 - NAD 1983

08-FEV-2002

LNМ/D. 26-OCT-2001

Rayer la bouée à espar d'avertissement, jaune, Priv 47°21'36.2"N 061°34'33.4"W
MPO(6405003-01)

Rayer la bouée à espar d'avertissement, jaune, Priv 47°22'17.2"N 061°34'33.4"W
MPO(6405003-02)

Rayer la bouée à espar d'avertissement, jaune, Priv 47°22'17.2"N 061°33'15.4"W
MPO(6405003-03)

Rayer la bouée à espar d'avertissement, jaune, Priv 47°21'36.2"N 061°33'15.4"W
MPO(6405003-04)

Rayer la ferme marine joignant 47°21'36.2"N 061°34'33.4"W
47°22'17.2"N 061°34'33.4"W
47°22'17.2"N 061°33'15.4"W
47°21'36.2"N 061°33'15.4"W
et 47°21'36.2"N 061°34'33.4"W
MPO(6405003-05)

Rayer la légende 47°21'56.0"N 061°33'57.0"W
MPO(6405003-06)

6212 - Kenora to/à Aulneau Peninsula (Northern Portion / Partie nord) - Nouvelle édition - 12-NOV-1982 - NAD 1927

15-FEV-2002

LNМ/D. 14-DEC-2001

Porter un câble sous-marin à haute tension joignant 49°40'43.5"N 094°21'11.5"W
49°40'43.0"N 094°21'06.0"W
49°40'50.0"N 094°20'57.5"W
49°40'52.0"N 094°21'00.0"W
49°40'53.0"N 094°20'56.5"W
et 49°40'57.5"N 094°20'45.0"W
MPO(6600116-01)

Porter un câble sous-marin à haute tension joignant 49°39'17.0"N 094°36'14.2"W
49°39'16.5"N 094°36'13.2"W
49°39'16.5"N 094°36'05.2"W
49°39'20.0"N 094°36'04.2"W
49°39'18.3"N 094°36'02.2"W
49°39'18.3"N 094°36'00.2"W
et 49°39'19.5"N 094°35'59.2"W
MPO(6601706-01)

Porter un câble sous-marin joignant 49°39'19.5"N 094°35'59.2"W
49°39'18.0"N 094°35'56.2"W
49°39'18.0"N 094°35'17.2"W
et 49°39'13.5"N 094°35'17.2"W
MPO(6601742-01)

**PARTIE 2 – Édition 02/2002
CORRECTIONS AUX CARTES**

6217 - Echo Bay to Northern Peninsula - Carte Nouvelle - 18-JUIN-1976 - NAD 1927

15-FEV-2002

Porter un câble sous-marin à haute tension

LNМ/D. 28-DEC-2001

joignant 49°39'17.0"N 094°36'15.0"W
49°39'16.5"N 094°36'14.0"W
49°39'16.5"N 094°36'06.0"W
49°39'20.0"N 094°36'05.0"W
49°39'18.3"N 094°36'03.0"W
49°39'18.3"N 094°36'01.0"W
et 49°39'19.5"N 094°36'00.0"W
MPO(6601706-01)

Porter un câble sous-marin

joignant 49°39'19.5"N 094°36'00.0"W
49°39'18.0"N 094°35'57.0"W
49°39'18.0"N 094°35'18.0"W
et 49°39'13.5"N 094°35'18.0"W
MPO(6601742-01)

6218 - Kenora, Rat Portage Bay - Nouvelle édition - 11-MARS-1988 - NAD 1927

15-FEV-2002

ANNULE la bouée à espar verte, marquée 1
L'Avis 667(P)/92 est maintenant permanent. Consulter la référence
MPO(6600110) figurant dans cette édition.

LNМ/D. 14-DEC-2001

49°45'37.5"N 094°29'27.0"W

MPO(6006889-01)

Rayer la bouée à espar de bâbord, verte, marquée 1
L'Avis 667(P)/92 (Référence MPO 6006889) est annulé par cette
action.

49°45'38.0"N 094°29'27.0"W

(D2001175) MPO(6600110-01)

L/C8049 - St Michael Bay to/à Gray Islands - Nouvelle édition - 30-DEC-1994 - Inconnu

01-FEV-2002

Porter une épave

LNМ/D. 09-NOV-2001

50°38'00.0"N 053°28'00.0"W
(N2000370) MPO(6300010-01)

PARTIE 4 – Édition 02/2002
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Golfe du Saint-Laurent, première édition, 1992 —

Page 187 — Paragraphe 190, dernière ligne (ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 3/96)

Ajouter: Les profondeurs peuvent y être moindres en raison de l'ensablement. La partie NE de ce havre, juste en aval du pont-route, a été enrochée. L'amarrage est interdit sur toute la rive Est de la rivière.

(Q2002-005.1)

Page 191 — Paragraphe 206, dernière ligne (ré : corrections émises dans les Éditions hebdomadaire n° 6/93 et mensuelle n° 3/99)

Ajouter: Ce quai brise-lames est en ruine et interdit d'accès.

(L2001-043.1)

ATL 111 — Fleuve Saint-Laurent — Île Verte à Québec, deuxième édition, 1999 —

Page 27 — Paragraphe 94, ligne 3

Supprimer: 1,8 m

Remplacer par: 1,91 m

(L2001-053.1)

ATL 112 — Fleuve Saint-Laurent — Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu, deuxième édition, 2001 —

Page 6 — Paragraphe 54, ligne 5 – après «fluvial.»

Insérer: Un feu privé et saisonnier (1998.51) s'élève à l'extrémité de cette dernière jetée.

(L2001-041.1)

Page 35 — Paragraphe 149, ligne 1 – avant «• Une prise d'eau»

Insérer: • Un émissaire situé à 0,1 mille au NE du quai de Verchères a un caisson ainsi qu'une bouée d'avertissement (privée) non lumineuse mouillée à son extrémité.

(L2001-038.3)

Page 35 — Diagramme **VERCHÈRES**

Porter une bouée de bâbord (privée) non lumineuse @ 033°06', 557 mètres du coin SW du cadre.

(L2001-038.1)

Porter une bouée de bâbord (privée) non lumineuse @ 031°53', 580 mètres du coin SW du cadre.

(L2001-038.2)

CEN 306 — Baie Georgienne, première édition, 1998 —

Page 66 — Paragraphe 166, lignes 4 à 6

Supprimer: «un port ... Point.»

Remplacer par: bien abrité.

(C2002-002.1)

Voie d'eau Rideau et rivière des Outaouais, deuxième édition —

Chapitre VII — Paragraphe 23, ligne 4

Supprimer: 12 pieds (3,7 m)

Remplacer par: 17 pieds (5,2 m)

(Q2002-008.1)

Chapitre VII — Paragraphe 23, dernière ligne

Ajouter: En amont, un deuxième pont a un tirant d'air de 33 pieds (10 m).

(Q2002-008.2)

[NOUVELLES PUBLICATIONS MAINTENANT DISPONIBLES – INSTRUCTIONS NAUTIQUES 2001](#)

PARTIE 5 – Édition 02/2002
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	---	--

TERRE-NEUVE

111.2	Raggey Rock - Bouée lumineuse VFC2	47 13 42 55 24 07	F R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "VFC2".	À longueur d'année.	Carte:4832 Éd. 02/02
130.33	Divers Shoal - Bouée lumineuse V25	47 28 59.4 56 02 39	F G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "V25".	À longueur d'année.	Carte:4016 Éd. 02/02 (N00-127)
130.4	Seal Cove, brise- lames	47 29 13 56 03 00	Fl G	4s	5.0	4	Mât cylindrique. 3.1	À longueur d'année.	Carte:4016 Éd. 02/02 (N01-083)
240.3	Flat Point, Goose Cove - Bouée lumineuse KG1	51 18 32 55 38 37	F G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "KG1".	Saisonnier	Carte:4516 Éd. 02/02 (N00-316)
240.6	Goose Cove (Mouse Island) - Bouée lumineuse KG2	51 18 31.1 55 38 34.5	F R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "KG2".	Saisonnier.	Carte:4516 Éd. 02/02 (N00-315)
241.1	Goose Cove (Ant Island) - Bouée lumineuse KG3	51 18 30 55 38 17.2	F G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "KG3".	Saisonnier.	Carte:4516 Éd. 02/02 (N00-314)
241.16	Goose Cove Inner (Cigale Pt) - Bouée lumineuse intérieure KG5	51 18 32.6 55 38 12.1	F G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "KG5".	Saisonnier.	Carte:4516 Éd. 02/02 (N00-313)
443.1	King's Cove, quai	48 34 03.9 53 19 57.4	Fl G	4s	.....	2	Mât.	À longueur d'année.	Carte:4562 Éd. 02/02 (N00-376)
463.1	Elliston, quai	48 38 01 53 02 07.2	Fl R	4s	.....	2	Mât. 2.1	À longueur d'année.	Carte:4854 Éd. 02/02 (N00-372)
466.89	Long Cove, quai	47 34 02 53 39 57	Fl R	4s	.....	2	Mât cylindrique. 2.1	À longueur d'année.	Carte:4851 Éd. 02/02 (N00-028)
467.15	Bellevue - Bouée lumineuse extérieure TG3	47 38 14.8 53 44 40.3	F G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "TG3".	Saisonnier.	Carte:4851 Éd. 02/02 (N00-129)

PARTIE 5 – Édition 02/2002
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	---	--

TERRE-NEUVE

467.209	Chance Cove Rock - Bouée lumineuse TB1/1	47 40 45 53 49 36	F G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "TB1/1".	Saisonnier.	Carte:4851 Éd. 02/02 (N00-317)
483	Spaniards Bay, quai	47 37 20.5 53 16 15.6	Fl R	4s	.....	2	Mât. 2.1	À longueur d'année.	Carte:4847 Éd. 02/02

ATLANTIQUE

199 H3916	Parkers Cove	Extrémité du brise- lames Est. 44 48 51.1 65 32 18.3	Fl G	12s	6.0	7	Mât cylindrique. 6.5	Lum.2 s; obs.10 s. À longueur d'année.	Carte:4010 Éd. 02/02
360.01	Gunning Cove - Bouée lumineuse SA51	43 41 01.5 65 20 18	F G	4s	.....	.....	Verte, marquée "SA51".	À longueur d'année.	Carte:4209 Éd. 02/02
360.02	Sandy Point - Bouée lumineuse intérieure S56	43 42 22.8 65 19 38.4	F R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "S56".	À longueur d'année.	Carte:4209 Éd. 02/02
360.1	Middle Rock - Bouée lumineuse S52	43 40 34.8 65 18 50.4	F R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "S52".	À longueur d'année.	Carte:4209 Éd. 02/02
420.5	Black Rock - Bouée à sifflet lumineuse cardinale Est T	44 09 38 64 18 46	Q(3) W	10s	.....	.....	Noire, jaune et noire, marquée "T".	À longueur d'année.	Carte:4384 Éd. 02/02
467.15	Bellevue Outer light buoy TG3	47 38 14.8 53 44 40.3	F G	4s	.....	.....	Green spar, marked "TG3".	Seasonal.	Chart:4851 Edn 02/02 (N00-129)
563.5	Three Fathom Harbour	44 38 17.2 63 16 37.2	F R		4.3	.....	Mât à claire-voie, partie inférieure fermée. 3.7	À longueur d'année.	Carte:4236 Éd. 02/02
622	Horse Shoal - Bouée lumineuse VK11	45 03 05.6 61 53 43.8	Q G	1s	.....	.....	Verte, marquée "VK11".	À longueur d'année.	Carte:4234 Éd. 02/02
845.1	Great Bras D'Or (St.Anns Bay) - Bouée lumineuse KP2	46 18 02.2 60 31 47.3	F R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "KP2".	Saisonnier.	Carte:4277 Éd. 02/02

PARTIE 5 – Édition 02/2002
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume	
ATLANTIQUE								
873.21	Margaree Harbour, brise-lames Ouest	46 26 34.9 61 06 53.4	Fl R	4s 6.2	.....	Mât cylindrique. 2.7	Saisonnier.
							Carte:4449 Éd. 02/02	
1017.71	Strait Crossing - Bouée lumineuse XB2	46 11 03 63 42 30	Fl R	4s	.....	Rouge, marquée "XB2".	Saisonnier.
							Carte:4406 Éd. 02/02	
1017.72	Strait Crossing - Bouée lumineuse XB3	46 11 00 63 42 39	Fl G	4s	.....	Verte, marquée "XB3".	Saisonnier.
							Carte:4406 Éd. 02/02	
1017.73	Strait Crossing - Bouée lumineuse XB4	46 14 24 63 47 57	Fl R	4s	.....	Rouge, marquée "XB4".	Saisonnier.
							Carte:4406 Éd. 02/02	
1017.74	Strait Crossing - Bouée lumineuse XB5	46 14 18 63 48 03	Fl G	4s	.....	Verte, marquée "XB5".	Saisonnier.
							Carte:4406 Éd. 02/02	
1054.3	Rustico Harbour - Bouée lumineuse JK7	46 27 25 63 17 18	Fl G	4s	.....	Verte, marquée "JK7".	Saisonnier.
							Carte:N/A Éd. 02/02	
1071.01	Darnley Basin - Bouée lumineuse JT2	46 33 12 63 40 41	Fl R	4s	.....	Espar rouge, marquée "JT2".	Saisonnier.
							Carte:4491 Éd. 02/02 (G01-102)	
1071.1	Darnley Basin - Bouée lumineuse JT4	46 32 18 63 40 15	Fl R	4s	.....	Rouge, marquée "JT4".	Saisonnier.
							Carte:4491 Éd. 02/02 (G01-101)	
1094	Cape Tormentine, quai intérieur	46 08 00 63 46 28	Fl R	3s 4.9	.....	Tour à claire-voie carrée. 3.8	Saisonnier.
							Carte:4905 Éd. 02/02	
1895.6 H2256	Cap Rouge - Alignement	47 07 30 70 42 06	F Y	28.7	17	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange fluorescent. 10.7	Visible sur l'alignement. À longueur d'année.
1895.7 H2256.1		221°12' 1025m du feu antérieur.	F Y	55.7	17	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange fluorescent. 7.6	Visible sur l'alignement. À longueur d'année.
							Carte:1317 Éd. 02/02 (L01-212, 213)	

PARTIE 5 – Édition 02/2002
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	---	--

ATLANTIQUE

1998.51 H2347	Portneuf, marina, brise-lames	Extrémité du brise- lames. 46 40 54.5 71 52 36	Fl W	4s	.....	.....	Sur un monument.	Saisonnier. Aide privée.	Carte:1314 Éd. 02/02 (L01-209)
2068.3	Port de Bécancour	46 23 57.2 72 22 28	F Y	.....	.....	.....	Support noir et jaune, bandes verticales noires.	Entretenu par le Port de Bécancour. Visible sur l'alignement 167°44' à 347°44'. À longueur d'année.	Carte:1313 Éd. 02/02
2258.934	<i>Fort Lennox - Bouée lumineuse</i>	45 07 29.4 73 16 08.2	Fl R	4s	.....	.....	Rouge.	Saisonnier. Entretenu par Parcs Canada.	Carte:1351 Éd. 02/02 (L01-204)
2258.935	<i>Fort Lennox - Bouée lumineuse</i>	45 07 27.6 73 16 07.2	Fl G	4s	.....	.....	Verte.	Saisonnier. Entretenu par Parcs Canada.	Carte:1351 Éd. 02/02 (L01-205)
Feu de (E.I.) 2535	Île Simik - Alignement	68 32 46 89 52 11	F W	.....	13.3	.....	Tour à claire-voie. 7.6	Saisonnier.	
Feu de (E.I.) 2536		092°55' 107.7 m du feu antérieur	F W	.....	23.8	.....	Tour à claire-voie. 4.6	Saisonnier.	Carte:7578 Éd. 02/02
Feu de (E.I.) 2537	Desgroseillers - Alignement	68 32 24 89 51 05	F Y	.....	6.8	.....	Tour à claire-voie. 10.7	Saisonnier.	
Feu de (E.I.) 2538		357°57'49.9 m du feu antérieur	F Y	.....	16.7	.....	Tour à claire-voie. 3.0	Saisonnier.	Carte:7578 Éd. 02/02
Feu de (E.I.) 2539	Pelly Bay - Alignement	68 31 31 89 49 59	F R	.....	10.6	.....	Tour à claire-voie. 12.2	Saisonnier.	
Feu de (E.I.) 2540		140°17' 266.7 m du feu antérieur	F R	.....	30.7	.....	Tour à claire-voie. 4.6	Saisonnier.	Carte:7578 Éd. 02/02
Feu de (E.I.) 2629	<i>Moosonee - Bouée lumineuse M14</i>	51 16 39 80 37 27	Fl R	4s	.....	.....	<i>Bouée chaloupe rouge, marquée "M14".</i>	Saisonnier.	Carte:5861 Éd. 02/02
Feu de (E.I.) 2630	<i>Charles Island - Bouée lumineuse M16</i>	<i>Au Nord de l'île.</i> 51 16 01 80 37 48	Fl R	4s	.....	.....	<i>Bouée chaloupe rouge, marquée "M16".</i>	Saisonnier.	Carte:5861 Éd. 02/02

PARTIE 5 – Édition 02/2002
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	---	--

EAUX INTÉRIEURES

722	<i>Bouée lumineuse X32</i>	42 30 55.8 82 41 09	Q R	1s	.....	.....	<i>Rouge, marquée "X32".</i>	<i>(Espar d'hiver). Saisonnier.</i>	Carte:14853(É.-U.) Éd. 02/02 (B01-177)
2535	Île Simik - Alignement	68 32 46 89 52 11	F W	.....	13.3	.....	Tour à claire-voie. 7.6	Saisonnier.	
2536		092°55' 107.7 m du feu antérieur	F W	.....	23.8	.....	Tour à claire-voie. 4.6	Saisonnier.	Carte:7578 Éd. 02/02
2537	Desgroseillers - Alignement	68 32 24 89 51 05	F Y	.....	6.8	.....	Tour à claire-voie. 10.7	Saisonnier.	
2538		357°57'49.9 m du feu antérieur	F Y	.....	16.7	.....	Tour à claire-voie. 3.0	Saisonnier	Carte:7578 Éd. 02/02
2539	Pelly Bay - Alignement	68 31 31 89 49 59	F R	.....	10.6	.....	Tour à claire-voie. 12.2	Saisonnier.	
2540		140°17' 266.7 m du feu antérieur	F R	.....	30.7	.....	Tour à claire-voie. 4.6	Saisonnier.	Carte:7578 Éd. 02/02
2629	<i>Moosonee - Bouée lumineuse M14</i>	51 16 39 80 37 27	F R	4s	.....	.....	<i>Bouée chaloupe rouge, marquée "M14".</i>	<i>Saisonnier.</i>	Carte:5861 Éd. 02/02
2630	<i>Charles Island - Bouée lumineuse M16</i>	<i>Au Nord de l'île.</i> 51 16 01 80 37 48	F R	4s	.....	.....	<i>Bouée chaloupe rouge, marquée "M16".</i>	<i>Saisonnier.</i>	Carte:5861 Éd. 02/02

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
RAPPORT D'INFORMATIONS MARITIMES ET FORMULE DE SUGGESTION

Officier de navigation observateur : _____ Capitaine _____

Navire (ou adresse) _____

Dans le cas d'un navire marchand, ajouter le nom de la compagnie et l'adresse du siège social:

Emplacement général: _____

Objet: _____

Position approx : _____ de latitude _____ de longitude

Carte utilisée pour le pointage : _____ (corrigée d'après l'Avis aux navigateurs n° _____ de 2000 _____)

Publications en cause: (mentionner le volume et la page) _____

Détails aux complets (joindre au besoin des feuilles supplémentaires)

Heure (UTC) _____ Date _____

INSTRUCTIONS:

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger (ou apparence de danger) à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications.

** Dans le cas de dangers à la navigation (ou apparences de danger), il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.*

Les rapports doivent être transmis au Centre de Services de Communication et Trafic Maritime le plus proche et confirmés par lettre expédiée à une des adresses suivantes:

Directeur, Systèmes à la navigation maritimes
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

OU

Hydrographe fédéral
Service hydrographique du Canada
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

Dans le cas de la découverte de danger (ou apparence de danger) à la navigation, ou lorsque des corrections aux Instructions Nautiques semblent nécessaires.